

**Я. В. Змитрукевич**

## КОРЕЙСКОЕ ЗВУКОПОДРАЖАНИЕ И ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ИЛЛЮСТРИРОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

Для лучшего понимания корейской культуры стоит обратить внимание на литературное творчество Кореи, а именно на корейские комиксы (манхвы), через которые можно познакомиться с традициями, бытом и менталитетом местного народа. Значительную роль в манхвах играют звукоподражания, которые в свою очередь передают эмоции, действия и атмосферу произведения во всей ее красе. Целью исследования является изучение ономапии и ее классификации, определение ее функции в художественном тексте и анализе особенностей корейской культуры, отраженные в использовании ономапии. Актуальность темы обусловлена тем, что звукоподражания, делая корейский язык живым и выразительным, служат ключом к пониманию корейской культуры.

Объектом исследования послужили звукоподражания и образоподражания. Первая группа состоит из слов, которые имитируют звуки, издаваемые живыми существами (люди, животные) и неодушевленными предметами. Вторая же группа включает в себя те образные слова, которые передают чувства, образ, состояние, движения и внешний вид персонажей. Материал представлял собой корейский комикс под названием **“Незнакомцы из ада”**. В 40 главах этой манхвы было обнаружено около 11 000 слов, из которых 700 составляют ономапы. Среди этих 700 ономапов выделяются 60 образных и 60 звукоподражательных слов, тогда как остальные 574 – повторяющиеся. В процентных соотношениях доля всей ономапии в анализируемых 40 главах составляет около 6,36 %. Это говорит о значительном присутствии ономапов, создающих ощущение нарастающего безумия и паранойи главного героя, а также, жуткой атмосферы общежития. Уникальные образные слова (60 единиц) составляют около 0,55 % от всего текста, слова, имитирующие звуки (66 единиц), занимают приблизительно 0,60 %, а ее оставшаяся часть – 5,22 % – приходится на повторяющиеся ономапы. Именно это многократное использование

подчеркивает намеренный выбор автора, стремящегося усилить не только звуковые, но и эмоциональные эффекты, погружая читателей в атмосферу произведения.

В итоге исследование показало, что изучение звукоподражаний в корейском языке открывает новые горизонты для понимания культуры и мировоззрения данного народа. Они являются важным элементом художественной литературы, позволяющим создавать яркие и запоминающиеся образы, передавать эмоции и создавать неповторимую атмосферу произведения.